Vsebina

1 Pomembna navodila 1
1.1 Splošna navodila 1
1.2 Splošna varnostna navodila 1
1.3 Omejitev priprave 2
2 Priprava 2
3 Podatki za stik 4

1 Pomembna navodila

1.1 Splošna navodila

Ta navodila za pripravo veljajo za zobozdravstvene polirnike družbe SUN Oberflächentechnik GmbH. Ta navodila za pripravo preberite v celoti. Navodila za pripravo shranite za poznejšo uporabo. Če ne upoštevate navodil za pripravo, ni mogoče izključiti poškodb ali poškodovanje izdelka.

Ta navodila za pripravo so namenjena le usposobljenemu osebju. Usposobljeno osebje so osebe, ki so seznanjene s higienskimi zahtevami v zobozdravstvenih ordinacijah.

Ta navodila za pripravo vsebujejo posebna navodila za higiensko pripravo zobozdravstvenih polirnikov na poklicnem področju. Za nadaljnje informacije upoštevajte navodila za uporabo zobozdravstvenih polirnikov družbe SUN Oberflächentechnik GmbH.

1.2 Splošna varnostna navodila

Za zdravljenje uporabljajte samo očiščene, razkužene in po potrebi sterilizirane ter posušene zobozdravstvene polirnike. Pred prvo uporabo jih očistite, razkužite in po potrebi sterilizirajte ter posušite.

Upoštevajte priporočila iz sporočila Komisije za bolnišnično higieno in preprečevanje okužb pri Inštitutu Robert Koch "Preprečevanje okužb v zobozdravstvu - higienske zahteve".

Po vsakem čiščenju, razkuževanju in sterilizaciji zagotovite zadostno sušenje vseh izdelkov.

PREVIDNOST: Izdelkov ne shranjujte v vlažnem okolju ali skupaj z vlažnimi predmeti. Kondenzacijska vlaga ali preostala vlažnost lahko predstavlja povečano tveganje za razvoj klic.

Poskrbite, da boste uporabljali le dovolj ovrednotene postopke priprave, ki so specifični za napravo in izdelek, ter da boste upoštevali ovrednotene parametre za vsak cikel. Redno vzdržujte uporabljeno opremo za pripravo.

Zagotovite, da priprava, ki jo izvajate s svojo opremo, kemikalijami, ki jih uporabljate, in svojim osebjem, vedno doseže želene rezultate. Zlasti se prepričajte, sli je izbrani postopek priprave ustrezno učinkovit, če bi morali odstopati od naših ovrednotenih postopkov (npr. ker opisana oprema in kemikalije niso na voljo). Pri izbiri uporabljenih kemikalij se prepričajte, ali so primerne za čiščenje oz. razkuževanje medicinskih pripomočkov. Pri tem upoštevajte proizvajalčeva navodila za odmerjanje in navodila za varno ravnanje s kemikalijami.

Izdelki za enkratno uporabo (označeni na embalaži z ⊗) niso odobreni za ponovno uporabo. Pri ponovni uporabi teh izdelkov ni mogoče zagotoviti varne uporabe, saj obstaja nevarnost okužbe in/ali se varnost izdelkov ne nadaljuje.

Izdelke za enkratno uporabo (označeno na embalaži z ⊗) je treba pred prvo uporabo enkrat pripraviti.

Strojno čiščenje in razkuževanje je vedno bolj priporočljivo kot ročno čiščenje in razkuževanje.

1.3 Omejitev priprave

Če so izpolnjena naslednja merila, se zobozdravstveni polirniki ne smejo več pripravljati in jih je treba zamenjati:

- izbruhi na polirni glavi
- prvotna geometrija polirne glave ni več prepoznavna
- nekoncentrično vrtenje polirnika (udarjajoči tek)

2 Priprava

Priprava pred čiščenjem	Čiščenje in razkuževanje opravite takoj po uporabi. Oprema: - voda iz vodovoda - morebiti najlonska krtača [1] Izvedba: - Pred ponovno obdelavo demontirajte zobozdravstveni polirnik napravo s kotnika. - Po uporabi položite zobozdravstveni polirnik za vsaj 5 minut v hladno vodo iz vodovoda. - Grobo umazanijo lahko odstranite z najlonsko krtačo. - Nato zobozdravstvene polirnike sperite pod tekočo vodo iz vodovoda.
Čiščenje in razkuževanje: strojno	Oprema: - Naprava za čiščenje in razkuževanje (RDG v skladu z EN ISO 15883)[2] - Stojalo instrumentov [3] za RGD - Blago alkalno čistilno sredstvo s pH<11 [4] Izvedba: - Instrumente vstavite/nataknite v stojalo za instrumente. - Napolnjeno stojalo za instrumente z odprtim pokrovom postavite v čistilno in razkuževalno napravo tako, da pršilni curek neposredno pada na instrumente. - Čistilno sredstvo ulijte v čistilno in razkuževalno napravo. - Izberite ustrezen program na podlagi sheme VARIO TD (Miele) [5] ter začnite s čiščenjem in razkuževanjem.

[1] najlonska krtača, npr. podjetja GEBR. BRASSELER GmbH, številka izdelka 98740000 (www.kometdental.de).

[2] Naprava za čiščenje in razkuževanje (RGD), npr. Miele 7836 s potisnim predalom

[3] Stojalo instrumentov za RGD, npr. podjetja GEBR. BRASSELER GmbH, številka izdelka 9933L3000 (www.kometdental.de).

[4] Sredstvo za čiščenje, npr. neodisher MediClean kemične tovarne Dr. Weigert GmbH & Co. KG

[5] Program čiščenja VARIO TD (Miele), npr. 2 minuti predhodnega čiščenja s hladno vodo, praznjenje, 5 minut čiščenja z vodovodno vodo in 0,5-odstotnim neodisher MediClean, praznjenje, 3 minute nevtralizacije z demineralizirano vodo, 2 minuti izpiranja z demineralizirano vodo, praznjenje.

	- Košarico za instrumente odstranite iz čistilne in razkuževalne naprave. - Prepričajte se, ali je postopek sušenja, ki je vgrajen v čistilno in razkuževalno napravo, zadosten.
Ročno čiščenje in razkuževanje	Ročno čiščenje in razkuževanje se lahko uporablja kot alternativa strojnemu čiščenju in razkuževanju. Oprema: - sredstvo za čiščenje in razkuževanje (npr. Komet DC1 2,0 %) Upoštevati je treba proizvajalčeva navodila o neškodljivosti za materiale. - ultrazvočna kopel - voda iz vodovoda Izvedba: - Instrumente položite v raztopino za čiščenje v ultrazvočni kopeli pri 40 °C / 5 min. - Instrumente temeljito spirajte z vodo iz vodovoda vsaj 30 sekund.
Sušenje	Oprema: - morebiti stisnjeni zrak - Suha, čista in vpojna podloga Izvedba: - Počakajte, da se instrumenti popolnoma posušijo na suhi, čisti in vpojni podlagi. - Postopek sušenja lahko pospešite z uporabo stisnjenega zraka. Bodite pozorni na težko dostopna območja.
Pregled in preverjanja	Preverite, ali si instrumenti čisti in nepoškodovani. Upoštevajte omejitve pri pripravi. Če je onesnaženje še vedno vidno, je treba čiščenje in razkuževanje ponoviti.
Embalaža	Parno sterilizacijo lahko izvajate z embalažo instrumentov ali brez nje. Oprema: - Prosojne sterilizacijske vrečke v skladu s standardom EN 868-5[6] Izvedba - Instrumente zapakirajte dvojno v prosojne sterilizacijske vrečke.
Sterilizacija	Če je dezinfekcija v napravi za čiščenje in razkuževanje dokazana, lahko sterilizacijo izpustite.

[6] Prosojne vrečke za sterilizacijo, npr. podjetja Wipak Walsrode GmbH & Co. KG

	Oprema: - Parni sterilizator v skladu z evropskim standardom za male parne sterilizatorje (EN 13060). Izvedba: - Pakirane instrumente postavite v ustrezne cedilne skodelice ali stojala. - Izberite ustrezen program (npr. 3 faze pred vakuumiranjem, temperatura sterilizacije 134 °C, čas zadrževanja: 3 minute (celoten cikel), čas sušenja 1 minuta). - Košarico za instrumente odstranite iz parnega sterilizatorja.
Shranjevanje	Pripravljene izdelke shranjujte v suhem prostoru, kjer se ne praši in je zaščiten proti kontaminaciji. Priporoča se uporaba sterilizacijske embalaže. uporabo.
Dodatne informacije	Zgoraj navedene postopke je družba SUN Oberflächentechnik GmbH ocenila kot primerne za pripravo zobozdravstvenih polirnikov za ponovno uporabo. Pripravljavec je odgovoren za to, da priprava, ki se dejansko izvaja z opremo, materiali in osebjem, uporabljenimi v obratu za pripravo, doseže želeni rezultat. To zahteva potrditev in/ali oceno ter redno spremljanje postopka. Upoštevati je treba zahteve za ponovno potrditev, ki veljajo za posamezno državo.

3 Podatki za stik

SUN Oberflächentechnik GmbH

Otto-Hahn Straße 12

75248 Ölbronn-Dürrn

DE

Tel.: +49 7237 48633 – 0 / E-pošta: info@sungmbh.de

CE 0124